<Trans audio\_filename=”MONR\_M13\_HMP035.MP3” xml:lang=”español”>

<Datos clave\_texto=”MONR\_M13\_HMP035” tipo\_texto=”entrevista\_semidirigida”>

<Corpus corpus=”PRESEEA” subcorpus=”ESMXMONR” ciudad=”Monterrey” país=”México”/>

<Grabación resp\_grab=”Florencia Romo Gutiérrez” lugar=”comedor de la casa del informante” duración= “01:13’04´´” fecha\_grab=”2007-02-17“ sistema=”MP3”/>

<Transcripción resp\_trans=”Raquel Rodríguez de Garza” fecha\_trans=”2008-01-22” numero\_palabras=”15047”/>

<Revisión num\_rev=”1” resp\_rev=”Raquel Rodríguez de Garza” fecha\_rev=”2008-01-22”/>

<Revisión num\_rev=”2”> res\_rev=”Blanca Alicia Rojas Leija” fecha\_rev=”2010-07-26”

<Revisión num\_rev=”3” resp\_rev=”Mayra Silva Almanza” fecha\_rev=”2010-08-30”/>

<Revisión num\_rev=”4” resp\_rev=”Cynthia Martínez del Ángel” fecha\_rev=”2011-06-03”/> </Datos>

<Revision num\_rev=”5” resp\_rev=”Dalina Flores Hilerio” fecha\_rev=”2011-08-12</Datos>

<Hablantes>

<Hablante id=”hab1” nombre=”Jessica Calvo Elizondo” codigo\_hab=”I” sexo=”mujer” grupo\_edad=”1” edad=”29” nivel\_edu=”3” estudios="Licenciatura - Abogada" profesion="maestra" origen="Monterrey" papel="informante"/>

<Hablante id="hab2" nombre="Florencia Romo Gutiérrez" codigo\_hab="E" sexo="mujer" grupo\_edad="2" edad="50" nivel\_edu="2" estudios="Pasante de Licenciatura en Letras Hispánicas” profesion="comerciante" origen="Monterrey" papel="entrevistador"/>

<Relaciones rel\_ent\_inf = "desconocidos" />

</Hablantes> </Trans>

I: ¿por qué no pasa \_\_\_\_\_\_\_?

E: ¿mande?

I: ¿por qué no pasa \_\_\_\_\_\_\_?

E: ¡ah! porque ya se fue // oye no sabía que había tanta seguridad para entrar a tu casa

I: ¿por qué?

E: pos porque el señor nos pidió / credencial de elector / y no sé que tanto rollo

I: ajá / sí / es que ya están así de estrictos

E: pero / bueno yo / lo que le decía al señor era que no me habían preguntado nada de eso durante el día / pero me dijo que ahora sí iban a preguntar ¿por qué?

I: porque / se están quejando los vecinos / dicen que que aquí se / se / pos / o sea se está pagando la seguridad pero no para que tengamos un portero que levante y baje la pluma / para que la seguridad sepa / saber exactamente quien entra quien sale / por qué entran / por qué salen / etcétera / etcétera / a dónde vienen / y todo eso / ¿qué quieres de tomar?

E: pues / ¿tienes / coca cola light?

I: sí yo creo que sí

E: no pero estaba / el señor haz de cuenta que yo me le quedaba viendo pos / porque / nada más vengo aquí señor / no me tardo nada / no pos déjeme su credencial de elector / y yo no traía nada porque / las veces que he venido / he ve / he venido poco pero

I: pocas veces pero no aquí se quejaron dijeron oye lo que tenemos es un portero y ahora como ya traemos // este / control de la puerta / pos ya nomás a nosotros / nos abre es más / yo cuando me voy a la escuela / el señor está dormido / y / si no te paras ahí / y pitas y pitas y pitas y pitas / hay veces que no te abren / pos pos no se trata de eso porque venía Sonia / venían amigas y / ¿te preguntó algo el señor / de perdido a dónde vas? / no nomás me abrió / oye y tú no / pero estás como quiera pagando una lana

E: ah entonces ¿tú pagas por la seguridad aquí en la colonia?

I: sí / esa la pagamos nosotros / estás pagando una lana / para que el señor le pique y le / abra / no no pos así ya no

E: de todos modos / me sacó de onda de plano porque / ¡ah! / no dijo es que usted es nueva / y me deja su credencial de elector y / no / está bien lo que usted diga ¿verdad?

I: <tiempo = “2:19”/> ¿y qué / no le dejaste nada?

E: sí / bueno / le dejé en la de / la de Benito ahí en / en la / en la casetita

I: pero / ¿por qué si ya se fue don Benito?

E: ¡ah! porque el señor no aceptó / que entráramos / y / y saliéramos y que no se quedara la credencial ahí en

I: ah ¿pero orita la iba a recoger don Benito?

E: sí

I: ya sé que no te gustan esas pero pos / ni modo no tengo de otras

E: a ver ¿cuál es?

I: no no tengo más que de seiscientos

E: ¡ay n’ombre! muchas gracias sí me gusta / esa sabe igual que la coca cola light es la que es / la / la coca

I: no / es de coca cola

E: ah / ésta ya será la nueva la coca / ¿qué?

I: <tiempo = “2:53”/> cero

E: coca cero

I: ¿qué hay?

E: nada

I: te dejamos plantada

E: sí ¡hombre! me quedé esperándolas

I: lo siento / fíjate que no se me ocurrió hablarte / no le avisé a nadie / la verdad / a nadie nadie / siéntate / ¿te paso un cenicero?

E: sí por fa

I: por / ¿cuánto tiempo le queda a? / ¿de perdido has podido estar con ella?

E: no o sea tengo que ir a la escuela / todos los días / sí la veo / pero // pues nada más un ratito en la tarde

I: ups ¿qué me cuentas?

E: nada

I:

E: igual que todo // ya se les pegó nuestra loquera

I: me duele ¡bastante! Flor / yo creo que más que cuando

E: pero

I: qué cosa tan horrible / ¡espantosísima! / no sabes / o será que no es / ¿cómo estás? ya voy ya voy ya voy / no me tardo más que un minuto / o será que ahora no estuve tantos días en el / nomás quiero dos / en el hospital ¿no?

E: fue bien pronto

I: no sé / pero como quiera ¡ay! / me quería morir

E: pero te veo muy bien

I: sí pero me duele bastante

E: <tiempo = “04:22”/> ¿y cuando te diste cuenta de la bolita?

I: ya / la traía desde hace mucho / ya me había dado cuenta / pero / ya me empezaba a dar punzadas / y ya no me gustó / dije ya no no / voy por / voy a checarme y me chequé / y / estaba del tamaño de un / de un limón sin semillas

E: ¡qué!

I: así como lo oyes

E: ¿no te habías dado cuenta?

I: sí / no te digo que ya me había dado cuenta y me decían los doctores / es fibrosis / es por la misma cirugía / es fibrosis / es por la misma cirugía / es tejido muerto es tejido muerto / y yo / ya cuando me empezó a dar las punzadas dije no / esto ya no es tejido muerto < / y fui a que me checaran / y yo le de / y mi papá / yo le decía a papá / revísame / es tejido muerto \_\_\_\_\_\_\_ / ve a que te revise el cirujano / total fui me revisó el cirujano / y dice el cirujano / está justo en el lado de la cicatriz / tejido muerto / y yo bueno / total / me empezó a dar punzadas hace ¿qué? quince días / dije no / tejido muerto qué tejido muerto / haz de cuenta que me la tocaba y era / o sea / así / un pedazo de y le enseñé mira esta es natural y esta trae silicón / porque estaba o sea dura / y ya

E: ¿ y por qué / esta natural y esta / y esta silicón? / ¿nada más tiene silicón una prótesis o qué?

I: no / no tengo ninguna lo que pasa es que / cuando te operan te dejan los drenajes / ¿verdad?

E: ¿cómo / cómo los drenajes?

I: te dejan unos drenajes aquí para que te drene la sangre y todo / el agua sangre que le llaman

E: okay

I: de todo lo que me está / moviendo adentro / entonces yo con un cajón de estos de la cocina / lo jalé / y me arranqué el de este lado / todo ese líquido / se te quedo allí

E: pero cuando / ¿cuándo te habían operado?

I: cuando me habían operado la vez pasada / todo ese líquido / se queda ahí / y me decían / se tarda un año / y se tarda un año / y se tarda un año / y se tarda un año / pasó el año y no no se quitó

E: mjm

I: dije no esto ya no me gustó / y me operé / y no tiene nada todo está en orden pero / más vale / más vale / que esté afuera / a que esté adentro

E: pos sí / luego ya ves que / dicen cual / cualquier cosita que tienes en el pecho si no te la atiendes / se te hace cáncer / o bueno

I: y sí era tejido muerto bendito dios

E: <tiempo = “06:56”/> ¿ya te lo analizó ya le hicieron biopsia?

I: ya / todo / sí / no pos si me la sacaron toda / toda toda toda mira ando con

E: ¡ay! todavía traes vendas \_\_\_\_\_

I: sí / hasta el lunes me los puedo quitar no puedo manejar así / y Jorge no / eres una floja

E: pero ¿lo que te hiciste qué fue / cuan / cuando te pusieron esos drenajes?

I: la reducción

E: ¡ay! te quitaron / tú quitándote y yo me quiero poner

I: ¡n’ombre! / es la reducción / me quité / entonces te dejan unos drenajes / mira la cicatriz

E: ¡ay qué bruta !

I: hasta acá le cortaron / entonces / en esta cicatriz en esta ralla de aquí es como una a / es así / y luego así / y así / y en esta cicatriz / fue donde se me hizo la bola

E: m

I: bien fea

E: qué bueno que ya te operaste

I: y todo mundo me decía / espérate / espérate / y se tarda un año el tejido en volver a sus / estado normal por todos los cambios hormonales mensuales que tenemos ¿verdad?

E: claro

I: que se inflaman los y todo espérate y espérate no pos ya / me empezó a dar piquetes / dije no / va para afuera / y el lunes me fui a hacer el estudio / y si salió la la bola / y luego no te podemos dar el resultado cuando siempre me decían / no te voy a dar dictamen / así / ya dile a tu papá que todo está bien / yo hablo con él más tarde / y empezó / háblale a tu papá

E: claro

I: que venga a tu papá a verlo / no te voy a dar resultado / y espera a que venga tu papá / y que tu papá lo cheque / y yo / y pos es oncólogo / me quería morir

E: ¡ah! ¿tu papá es oncólogo?

I: sí

E: ¿a parte de / de anestesiólogo?

I: no papá no es anestesiólogo

E: ¿quién era anestesiólogo entonces?

I: no sé / mi papá es oncólogo

E: ¡ah! pero es que tu papá era amigo de / de éste / del Doctor Paco Villarreal

I: exacto

E: yo siempre pensé que el Doctor Calvo era / era anestesiólogo / ¿es oncólogo entonces?

I: Cirujano general / bascular / periférico y oncólogo

E: mm / bueno

I: pero / y que tu papá venga / y que tu papá venga y mira a mí me hacía así <observación\_complementaria = “frase que significa tener miedo”/> papá ven / estoy en cirugía hijita / pos o sea / no / no puedo / ahí yo / tengo qué entender también que pos ni modo que / se salga de la cirugía para ir a ver un resultado

E: claro

I: y ya pues / fue ya muy tarde / lo vio / y / me dijo hazte otro estudio / no pero pos más nerviosa / ya me hice el otro estudio / todo muy bien / y me dijo como quiera se la saco / bola que / está en un lugar que no / una bola que esté dentro del cuerpo en un lugar que no tiene que estar / va para afuera

E: pues sí

I: más vale / entonces me la sacaron el jueves

E: pero ¿fue cirugía así nada más este / de las que les dicen qué? / ¿ambulatorias?

I: ambulatorias no

E: <tiempo = “09:33”/> ¿no? / ¿te quedaste ahí todo el día?

I: estuve el jueves y viernes / ayer salí / como a las dos

E: fíjate // yo me quedé esperándolas y / y no llegaban dije no quién sabe por qué no llegaron

I: ayer a las dos de la tarde

E: pero no le dijiste a nadie

I: a nadie

E: porque no me dijo Mariana

I: no a nadie / es que ni tiempo entre / entre al estudio / y luego sal de la escuela vete a hacer los estudios regresa a la escuela / ven / cena / y luego vete otra vez en la madrug- <risas = “I”/> a la escuela y luego / vete para la otra escuela y luego ven / prepara exámenes / deja las clases preparadas / tenía examen también en el / la uni <observación\_complementaria = “se refiere a la Universidad Autónoma de Nuevo León”/> / este / presenta el examen / iba toda nerviosa / le dije dije maestro no estudié / nada / ora sí que / lo que va a reflejar mi examen es el resultado de lo que sé / saqué noventa y ocho / me puso nueve en el oral de diez

E: ah ¿sí?

I: y un / error de ortografía que puse / este / una doble s cuando era una s / pero bueno o sea

E: ¡m! sacaste todo bien

I: digo hasta en español me equivoco / a veces ¿no? entonces / si me equivoqué en una doble s / me vale

E: claro

I: y ya / luego ya el miércoles pos / ya no me fui a hacer ningún estudio pero / ¿Qué hice el miércoles? / ¡ah! pos me puse a hacer la maleta en la noche / el jueves ya vine dejé las instrucciones y me fui / el jueves también fui a / la escuela / a la otra escuela vine y dejé las instrucciones y ya

E: ¿y estás yendo a la escuela a dar clases o / o te dieron incapacidad?

I: no / pos / los viernes no trabajo / entonces fui di las clases el jueves / y ya hasta el lunes me presento

E: ya / a chambearle / pero / ¿sigues con la intención de salirte?

I: no la verdad es que / lo que sea de cada quien si sigo ahí es por mi jefa y la directora / y las coordinadoras / o sea las coordinadoras sí son un amor

E: ¿las maestras son las que no?

I: no / en todo están y / estoy acostumbrada a / yo vivo mi vida y / es más ni le aviso a nadie de lo que hago ni / nadie me pregunta y / ya así estoy acostumbra da no estoy acostumbrada que me pregunten

E: pero ¿será en / en cualquier parte esa / toda esa / ese ambiente tan conflictivo? / o / ¿sientes que nada más es ahí en el colegio? porque ya habías trabajado en otra parte ¿no?

I: sí he trabajado pero pos de abogada y / y es / otro cantar muy diferente

E: <tiempo = “11:52”/> ¿no es igual que aquí en el colegio?

I: no

E: pero ¿cuál es la diferencia?

I: porque de abogada cada quien tiene que estar sentada pensando cómo vas a resolver y no tienes tiempo de ver si le ver / si le llegaron flores a alguien si le llegó un monito de peluche / si no le llegó nada / si te llegó a ti es más / para / me llegaban a las diez de la mañana y pasaba por ellas a las cuatro de la tarde porque se me cerraban el Registro Público / o me cerraban lo que fuera / yo tenía que hacer las vueltas yo / yo misma

E: ¿y acá?

I: acá todas estamos en lo de todos // todas

E: ¿por qué?

I: no sé / para empezar somos puras mujeres / bueno / está don Jacinto / este / Juan Carlos y otro profesor / que son tres contra / ¿qué te gusta? / ¿treinta?

E: ¡treinta maestros ahí en el colegio!

I: pos no no sé / no sé / a ver ¿qué son? / seis terceros / sí más o menos / veinticinco

E: está cañón / ¡imagínate!

I: todas enojadas / y luego te peleas y / no no / no no ya ya

E: ¿y por qué no te sales?

I: por mi jefa / mi jefa directa es / es más / Sonia que es mi jefa de las y la de las mañanas que es / Nora mi coordinadora pos / o sea / no / con ellas no tengo ningún problema / ni con la directora / ni con ninguna coordinadora de español ni con ninguna coordinadora de francés / digo / de inglés / con nadie / con ninguna / o sea de mí para arriba yo estoy muy bien

E: ¿el problema es entre las maestras nada más entonces?

I: lo que pasa es que / por decir francés / no hace guardias en / en el recreo / pero hay una razón / que por decir / yo soy la única maestra de francés que da / ahí / siempre / por decir mi jefa / da / ahí / y en otras dos unidades entonces se tiene que ir

E: mjm

I: y la otra maestra también da en las otras unidades entonces / cómo te comprometes a quedarte en guardia en el recreo / si el tiempo de recreo es el que usas para irte / entonces pero ¿por qué francés no hace guardias?

E: ah okay

I: y yo sí / pero ¡hay una razón! / pero ¿por qué? / entonces todo ese tipo de cosas / empieza a generar / ¿por qué no haces? / y no / pos no ¿verdad? / porque aquí me toca a mí / o ¿por qué no estás obligada a ir a / Kidzania <observación complementaria = “Centro de Entretenimiento y Educación Infantil”/> con los niños / sin embargo yo me ofrezco y voy cuando puedo / porque no soy maestra de guardias / o sea no soy maestra de planta / como ellas /

E: y no estás obligada a hacer entonces ese tipo de / de actividades </simutáneo>

I: no

E: pero ¿ellas no están enteradas / que tú no tienes por qué hacer esas actividades?

I: sí

E: <tiempo = “14:35”/> ¿y como quiera se molestan?

I: sin embargo por decir el / día de san Valentín / como hay coordinadoras de español y de inglés / hay pasteles para las maestras de español y de inglés / pero como mi jefa que es la coordinadora de francés / les train otras unidades / pos ¡no ha y! / y nadie se fija en eso / nadie nadie nadie nadie nadie // bueno / ¿quién habla? // ¿quién eres? / Claudia // oye / ¡bien! / ah qué bueno este es su número / fíjate qué / hoy leí el mensaje precisamente y / pero no me dejaste nombre / y nada más entendí / día / día / y yo / ¿quién es? / es que se oía con un chorro de interferencias como ahorita // sí // no ya sé // ¿qué onda? / bien / recién operada pero bien // no / de una bolita que me salió en el pecho / todo bien / ¿cuándo llegaste? / es que estoy en una entrevista // ¿a este número? / ¿es tu celular? / ¡ah! bueno orita te marco // pues más o menos sí // ¿tú? // no / ¿cuál? // ¡ah! no ya lo perdí // sí ya / ese día también se fueron / ahí vamos / superando todo // está bueno / ¿mañana o qué? / está bueno / está bueno // orita te marco como quiera / ¡ay! no / orita te marco porque no me dejan salir porque estoy recién operada // en el pecho / no puedo mover el brazo derecho / te marco orita y nos ponemos de acuerdo / bye / y / y me estoy volviendo loca

E: ¿por qué?

I: porque es un / por decir que es / mi mejor amiga / bueno / puede ser que la segunda mejor amiga / que tengo

E: <tiempo = “16:53”/> ¿la que te habló orita?

I: sí / pero hace tiempo / no sé qué le pasó / y nos peliamos / y yo le dije / por el / por lo del / la / lo del embarazo le dije ¿sabes qué? / no estoy de humor para que me estés reclamando

E: pero ¿qué te reclamaba?

I: que ella quería ir / a un concierto y yo no tenía ganas de ir / y me dice / es que ya no nos vemos como antes / tú / cuando cumplo años me celebro en la disco y que vamos puras mujeres no puedes ir tú estoy casada o sea no puedo o

E: ajá

I: sea / ¿qué quieres que haga? / pues sí / pero nada te pasa a ti no no / por eso pero no hago lo que no me gusta que me hagan y si Álvaro no se sale / no me voy a salir yo para que él después me diga / ¡ay! tú sí te vas ¿verdad? / y si yo así estoy a gusto / y yo / no estoy de humor para que me reclames

E: mjm

I: y ¡pum! nos colgamos

E: válgame

I: y te puedo decir que esto fue / en septiembre y no habíamos vuelto a hablar

E: ¿hasta orita?

I: hasta orita

E: ¿y la cortaste así / políticamente?

I: o sea ¿qué puedo hacer? / y me dice vámonos mañana a desayunar / ella me decía es que ya nada más te veo en los desayunos de los domingos y yo / te lo juro que me / o sea que me quita un tiempo de estar con Álvaro por ir a desayunar contigo le digo / pos sí pero nada más platicamos no hacemos nada divertido / no / y pos / yo no tomo / o sea / ¿qué puedo hacer? / yo no me puedo ir con ustedes como si nada a las diez de la noche / ocho y media de la noche / nueve / al Benny’s Bar / sí pero / ahí sí puedo / pero ustedes se van al bar del Benny / y puras mujeres y ni una trai novio están / en otro plan que yo no estoy / no voy en / ahí en ese lugar orita o sea no congenio / y orita me habla y me dice vamos mañana a desayunar está loca / no / no me estabas criticando que nada más eso hacíamos / o sea / ¡ay! / no sé

E: bueno probablemente ella lo que quiere es otra vez / este / arreglar las cosas

I: yo un día le dije / por el messenger / ¿te acuerdas de lo / porque siempre nos es / o sea sí tiene un carácter muy fuerte ella y yo igual / siempre no peliamos / pero nunca había sido así de / políticamente / y una amiga le dijo no te apures / lo que tú y \_\_\_\_\_\_\_ tienen es inquebrantable / o sea la relación que tú y \_\_\_\_\_\_\_ tienen ya es de muchos años y es inquebrantable / entonces un día le puse por el messenger / que la vi / en todo este tiempo muy / y le dije / ¿te acuerdas de lo que dijo Mary? / y me dijo / sí / le dije bueno para que lo tengas en mente / dijo pos si lo está sacando es porque no es tan íntimo / le dije bueno pos si estamos en este plan hablamos después

E: <tiempo = “19:18”/> y es que no / no te / no / bueno / no te / no sé si a ti te pasa pero / yo por el messenger no / no / no trato ningún problema serio / porque no sé si te hayas fijado / que todo se mal interpreta / no es lo mismo la comunicación

I: pero no no / yo le estaba diciendo algo bonito / o sea / equis <observación\_complementaria =” expresión que se refiere a algo de poca importancia” /> / lo que tú y yo tenemos / no se va a romper por un pleito / y ella me contesta / pos a lo mejor ya se rompió / y así quedó / ya no / o sea ya / ya / ya / ya jamás dije ¡ay! no no no no / no no no / o sea no tengo necesidad de volverme loca / y orita me habla que / ¿qué onda? ya te he dejado como diez mil mensajes / y yo pos sí pero no se oía nada / pero ¡cómo! / ¿se te olvidó mi voz? / pos es que se oía mucha interferencia como ahorita / y ella sabe perfectamente que si le colgué / es porque estoy ocupada

E: sí

I: no es porque esté enojada y mucho menos

E: sí

I: y me dice vámonos a desayunar mañana / sí / espérame no puedo / o sea / n no tengo permiso de salir / no puedo cargar / es más ni medio litro de agua con la mano derecha / nada / la puedo mover / mal hecho / porque si me queda otra bola es otra cirugía / así / me / me quedé / o sea hoy oí el mensaje / y dije / ¡qué raro! / ¿quién es? / porque no escuché bien el nombre / ¿quién es? / y le dije a Alvaro ¡chin! déjame grabo / y ¡fum! se me borró el mensaje / mensaje borrado y yo ¡ay! no pude ser / y orita vi el número y por eso me fijé porque vi / que decía muchos unos / y en el mensaje del teléfono decía muchos unos / pero equis ya sabe como soy / y sabe perfectamente que si me dejaba / trescientos mensajes / no me iba a reportar

E: pero ¿por qué?

I: porque no / porque no / porque no porque / cuando yo siento que la riego me puedo / desvivir / bueno / me muero / me puedo estar a / no sé / en disculpas / pero cuando yo siento que estoy bien / ¡jamás! / voy a dar yo el primer paso / ¡nunca! / cuando yo estoy bien / bueno a mí no me remuerde la conciencia / pero cuando me remuerde poquitititito / me puedo morir en / tratar de arreglar las cosas cuando no no / no

E: ¿no?

I: no / no / no / y más porque / no estaba en el mejor momento para que me estuvieran reclamando / y se lo hice saber / y no le importó / y le siguió / pos

E: <tiempo = “21:37”/> pero / ¿por qué? / ¿te sentías mal ese / esa ocasión o qué?

I: o sea a tres días que me hicieron el legrado

E: ah

I: no quería ir a un concierto / no tenía ganas / y pues / dije no porque / yo no / y no fue porque no fui a ese concierto / fue porque / ya no me junto con ellas / ya no me voy a la disco con ellas pos no puedo Flor

E: no / y porque bueno no sé pero ya / ya casada como que / ya no / ya no puedes seguir

I: y yo dije bueno órale bueno / y que me acompañe Álvaro / no es puras mujeres / no

E: pero ¿Álvaro no se molesta si vas / con ellas?

I: no no se molesta / pero yo sí me molestaría si él se fuera con puros pelados / entonces no voy a hacer / lo que no me gusta que me hagan

E: no porque te sales y ya sirve como pretexto

I: si mi mamá me dice ¡ay! vente no sé qué / mamá / son las nueve y media de la noche / no voy / cómo voy a venir a dar aquí a las doce / pos no / si no llega él / a esas horas / voy a llegar yo Flor

E: no

I: y si eso me ha funcionado / estar juntos y / y estarle echando ganas juntos y el ratito que estamos platicar / no / no lo voy a cambiar / pero / para nada

E: claro

I: claro / si me habla Nanis a las once y / media de la noche o a las dos de la mañana y me dice oye / ven a echarme la mano con el niño / eso es otra cosa / es una urgencia / o si me habla Nanis ¿sabes qué? / me pelié con Luis / y Luis se fue / vente / ¡claro! que voy / pero / vamos a cenar / y luego que / yo no tomo y luego la tengo que llevar / como a / como cuando estaba de soltera / a ese grupo no / a mí no me tocó llevar a nadie de ese grupo pero de mi otro grupo yo era el conductor designado /

E: m

I: ya pasé por eso y ya lo viví / ya / ya / ya // ya / ya / y la verdad es que / no tomo y no me gusta tomar

E: no y luego andar de / dejando a l / la puerta de la casa a todos los que tomaron / sí da flojera

I: y te digo / a ella nunca me tocó / nunca / nunca / pero es otro ambiente / obviamente / estamos en la mesa puras mujeres / ellas están / pues / viendo a ver si hay un algún candidato y es otro ambiente en el que yo ya no pertenezco

E: <risas = “E”/> sí

I: ya me tocó una vez / que estábamos todas juntas / y me mandan regalar la cena / y me di una enojada / pero eno- / pero no te puedo explicar

E: pero ¿por qué? / lo hubieras aceptado

I: no / si / nomás porque a un pelado se le antoja / pagarme la cena / ya está bien visto / pero ¡¿cómo por qué?! / si ya tengo uno que me la paga <risas = “E”/> / feliz / o sea ¿por qué? / y le mandé hablar al gerente ¿quién se cree usted para aceptar que a mí me paguen cena? / o sea ¿quién? / ¿en dónde dice que está bien visto? / si yo vengo y me siento es porque traigo con qué / si yo busco quien me pague ese es problema mío / pero como no ando buscando / ¡n’ombre! me enojé

E: te salió lo Calvo

I: no lo \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_ con ¡todos! <risas = “todos”/> los apellidos que quieras hasta los que no tengo / ¡no! / ¡ah! sí nomás porque uno dijo / dígale que su cena ya está pagada / ¡que su cena ¿qué qué? le dije / pero por ningún motivo!

E: le hubieras preguntado si era de Monterrey o era de otra parte porque los de aquí no aflojan / bueno eso dice mi hermana / dice n'ombre vamos al bar o algo y se sien / se sientan con nosotros / pero luego que la cuenta / este / platican muy a gusto con ellas y todo / y a la hora de que pagan pos / puras cuentitas separadas

I: mjm

E: <tiempo = “24:55”/> que últimamente eso es lo que ella está viendo ¿verdad?

I: no / tampoco / están / así / su cena ya está pagada y yo / ¡pero ¿por quién? / y yo todavía / marcándole a Álvaro / amor / ¿viniste y me pagaste la cuenta? y Álvaro pero por supuesto que no / ¡og-! <risas = “todos”/> / o sea / la vulgar porque ¡completitas! no me faltó ni una hasta las de los pies <risas = “I”/> / ¡n’ombre! me quería morir del coraje / ¡ah! pos ya / porque a un pelado se le antojó / no y yo era la única casada y todas las demás solteras se la pudo haber pagado a quien quisiera menos a mí / no / a mí ese tipo de cosas no

E: ¿le gustaste?

I: ¡no! / me gustan / no / me gustan / pero para nada

E: y yo por eso no salgo así con / con el grupito de amigas de toda la vida / las que te digo que nos juntamos desde / m / ya no salgo fíjate / porque es otra situación / ya todas / bueno la mayoría están divorciadas / te digo que hay algu- / algunas están viudas / desde ahí es / tienen otros intereses / y yo no encajo en él

I: eso es lo que me pasaba mí

E: yo no encajo

I: pues salvo ir a desayunar un domingo al Vip’s <observación complementaria = “restaurante”/> / o al Sanborn’s <observación complementaria = “restaurante”/> / no puedo hacer más nada / y mi hombre va y me deja y va y me recoge

E: claro

I: no / a mí no me gusta / no me gusta / y nunca he sido así / ni de soltera

E: no yo tampoco

I: jamás me ha gustado eso de / ¡ah! sí porque a uno se le antojó yo le pago / ¡¿qué qué?! / o sea ¿qué le pasa?

E: ¿qué tienes?

I: y luego volteas y tú / ¿quién es?

E: y el pelado te hace / así / te saluda bonito <risas = “E”/>

I: ¿qué les pasa? / ¿no han vendido hamburguesas? / bueno ¡está enfermo de la cabeza! / quiere una sonrisa / a cambio de / ¡de mis derechos! / ¡qué demonios derechos!

E: ¡oye!

I: nada más porque se le antojó me va a pagar mi cena / pero por supuesto que no / bajo ni un / pero por ningún motivo

E: ¡qué bárbara \_\_\_\_\_\_\_!

I: es más / en una ocasión / traía una falda / íbamos a ir a cenar / unos amigos de mi esposo / sus esposas / y yo / y uno me dice / ¡qué bárbara! tienes las piernas bien blancas / y mi respuesta fue / ¿qué me tienes que estar viendo las piernas? / yo me pregunto / y para darte cuenta que están bien blancas en la noche / es porque tienes rato viéndolas / ¿qué me tienes que estar viendo? / entonces ¿yo no soy libre de ponerme una falda porque un pelado me va a ver las piernas? / está mal / está mal / yo no ando viendo las / patas de ningún pelado cuando se ponen short / no me llaman nada la atención / y quiero o sea tener la libertad de ponerme una falda y que no me estén viendo / a parte no andaba / en la Macroplaza enseñando las piernas ni andaba / este / en la disco enseñando las piernas / iba a cenar con mi marido y otras parejas / ¡hazme el favor!

E: <tiempo = “27:39”/> pero ¿no te dijo delante de Álvaro / o sí?

I: delante de Álvaro y de su mujer

E: ¿y no dijo nada Álvaro?

I: ¿qué qué más puede decir? / si yo ya había sacado las garras / o sea que más puede decir

E: sí <risas = “todos”/> que se defiende

I: sí <risas = “I”/> / si yo ya lo había puesto / de color / no me gusta / no me gusta / ¡no me gusta! / tanto que como a la hora y media / ya que veníamos porque íbamos en el mismo carro / dijo mil disculpas no lo hice por / para que tú / estuvieras incómoda lo que pasa es que estás muy blanca ¡otra vez! le dije / ¡otra vez la burra al maiz! / ¡n’ombre!

E: ¡qué afán!

I: no / no me gusta Flor

E: oye ¿no quieres un dulcito de estos?

I: ¡n’ombre!

E: están tan ricos

I: Álvaro le encantan

E: ¡ay! están riquísimos / ¡y la dieta! / le digo a la señora ya no los voy a poder a gusto porque / estoy a dieta <risas = “E”/> / oye pero a ti te veo más delgada orita \_\_\_\_\_

I: sí / ya llevo un poquito más

E: qué bueno

I: pero todavía me falta

E: así estoy yo // pero bueno ahí despacillo / eso no pensábamos cuando estábamos comiendo

I: no / pero fíjate que / hoy traía muchas ganas de tacos / muchas / y dije estarán buenos estos le voy a hablar a Flor para preguntarle

E: mira / sí están buenos

I: ¿de qué te los comiste? / no me / si son de barbacoa no me gustan

E: no / no eran de barbacoa / yo pedí de chicharrón / ¿de qué otro pedí? / de chile / y este / y de deshebrada / porque / no hasta eso no / no me iba a dejar caer o sea dije nada más tres tacos

I: ¡ah! pero ¿tienen de chilito relleno de queso y así?

E: en ese / en ese no

I: ¿nada más de carne?

E: no / no a / aquí en ese / en ese puestecito no / parece ser que tienen otro / no sé si / por la rotondita que está ahí por Garza Sada donde está el banco / ¿qué es?

I: Bancomer

E: Bancomer o Banorte / así / adelante de

I: pero están bien lejos

E: sí / pos es que aquí cerquita no hay buenos tacos

I: es que mi problema es que Álvaro no desayuna tacos callejeros

E: <tiempo = “29:40”/> ¿por qué?

I: no le gusta / te puedo decir que / un domingo cada dos meses / me dice ándale yo también como / pero yo podría sábados y domingos sábado y domingo sábado y domingo / o sea sin fallarle / y él no

E: yo también

I: él no / él es de / su casa

E: ¿y desayunas aquí? / ¿qué le preparas / de desayunar?

I: pues / machacado / o queso en salsa / o jamón en salsa / o chorizo con huevo / o chilaquiles

E: qué rico

I: ¡o y! sí / pero es una flojera

E: pero te encanta cocinar

I: no

E: ¿y luego por qué siempre estás cocinando y muchas cosas muy ricas?

I: por él

E: ah ¿nada más cocinas porque le gusta a él?

I: yo por mí comería en la calle diario

E: oye a propósito de lo de / de lo de / este / de las comidas de ustedes me estaba acordando / de la receta de la / ¿qué era lo que me ibas a / a / la

I: la lasaña

E: sí / de lo de la lasaña / ¿cómo me dijiste que la preparabas?

I: haz de cuenta que ya le pones / doras la carne con todas las especies que debe de llevar

E: pero ¿cuáles son las especies?

I: ¡ay! no eso no me lo sé de memoria de antemano sé que lleva sal / laurel / condimento Treviño / paprika / y luego le pones / tomate / puré de tomate

E: pero / ¿el tomate cómo se lo pones?

I: así nada más molido / y se lo pones / y luego puré de tomate / y luego ya pones la lasaña cocida / que viene que ya no se tiene que cocer / pero yo como quiera la cozo / porque luego te queda durita y a mí no me gusta

E: pero ¿cómo / cómo la coces?

I: en agua / en agua / con Knorr Suiza y hojas de laurel y mantequilla para que no se te peguen

E: mjm

I: y ya las pones en el molde

E: ¿cuánto tiempo / la cocinas?

I: cinco o siete minutos

E: ¿de que esté en el fuego / hirviendo?

I: hirviendo

E: pero de / ¿aunque sea lasaña de la / de la que está precocida?

I: aunque diga / que esté precocida y que dice que no necesita cocerse yo la cozo

E: <tiempo = “31:45”/> ¿cinco minutos?

I: cada / tira y meto de tres tiras en tres tiras porque luego se te pegan y se hacen de todo

E: a ver ¿cómo? / no entendí

I: en un / recipiente con agua

E: ajá

I: bastante agua / le pones Knorr Suiza mantequilla y laurel / y metes / o las tiras o los cuadros depende de cómo la compres metes tres / y ya cinco minutos lo sacas y vas formando tu molde / le pones todo el piso de lasaña luego queso y luego la carne / y luego los quesos / y luego otra vez lasaña / quesos carne quesos lasaña / queso crema / parmesano mantequilla perejil y se acabó

E: ¡qué rico!

I: cuando quieras / jueves o viernes / el día que quieras / bueno ¿vas a hacer siempre cena a Liz?

E: pos es lo que quiero hacerle / lasaña

I: ¡ah! / ¿cuándo se va?

E: se / bueno está todavía / este fin de semana / y luego está / toda la próxima semana / hasta el domingo / a las / cuatro de la tarde sale su vuelo

I: bueno tienes que hacerla el otro fin

E: el otro fin de semana sería

I: ¿te una?

E: sí / para que se vayan ustedes también / y yo tenía ganas de hacerle una / de una lasaña porque / ya pozole y menudo

I: y ya no tienes nada que armar / ponerle / ya nomás le pones una lechuga / pones

E: mjm

I: lechuga / y la lasaña / ya si lo quieres hacer más pesado haces una ensalada de papa pero con la pura lasaña tienes / pos lleva pasta carne ¿ya qué más?

E: ¿y la carne la / la mueles?

I: molida

E: sí molida pero ¿es mixta o es nada más de res?

I: yo pongo / porque / a mí me gusta como quiera que suelte tantito / juguito / pongo la mitad de puerco y / molida de puerco y la mitad molida de res

E: ¿y la / la doras con aceite de

I: normal

E: normal / ¿con aceite de oliva no?

I: no / con aceite normal / ahí tengo la receta lleva cebolla también / lleva / páprika / sal / porque mi tía Ana la hace de otra manera / pero esta navidad la hicimos / porque fui a ayudarle

E: mjm

I: a hacerla / y creo que les gustó / ¡ah! pos la probaste!

E: sí / yo la probé y estaba muy rica

I: muy / quedó muy buena / sin embargo / no eran los quesos que deberían de ser / queda más buena

E: <tiempo = “34:00”/> ¿dónde pasaste la navidad?

I: en casa de mis abuelos / sin cena porque no llegaron los chiles

E: ¿chiles de qué?

I: pedimos chiles en nogada y no llegaron

E: ¿y luego qué cenaron?

I: tamales congelados <risas = “E”/> / y los chiles vinieron llegando como a las / cuarto a las once más o menos

E: ¿y no preparan ellos cena nunca o la?

I: es el primer año que se piden

E: ah

I: porque mi abuelita ya estaba bien cansada porque como quiera / vamos todos a ayudarle a m / bueno todos no / todas / a ayudarle / bueno tampoco todas / las hijas de las hijas / y las hijas

E: ah porque

I: porque las cuñadas tienen que ir a ayudar a sus otras casas o sea

E: sí

I: no es crítica ni nada / todos entienden / pero como quiera pues vas / ese día en la tarde / dejas un vasijal / como quiera por más que recoges / hay que trapiar / y pos mi abuelita como quiera está ahí en el brete <observación\_complementaria = “aprieto o dificultad” /> y ya estaba muy cansada dijo no este año vamos a pedir chiles en nogada / y pidieron los chiles / deliciosos porque finalmente llegaron y los que se quisieron esperar se esperaron / llevaban una ensaladita ¡mm! / así con / fresita y mandarina / y así con / buenísima / y aparte llevaban acelgas / con / quesito / ensaladita de papa / los chiles en nogada / la granada / que yo me la puedo comer / sola

E: sí es muy rica

I: ¡ay! sí pero nomás para pelarla

E: no y la / la pelada y / que no te caiga ni una gotita porque se te mancha la ropa

I: se te mancha la ropa

E: pero como quiera / bueno no sé pero a mí se me hace que es más padre la / que te quedes en

I: hacer

E: hacerlo / y que se reúnan porque como que es una oportunidad para que veas a tus primas

I: sí pero mi abuelita ya está / para empezar está muy grande / y ya / además sus rodillas ya no le dan / y mi abuelita ya no aguanta tanto el ruido / ya está grande mi abuelita ya tiene / yo creo que unos setenta y no / ochenta y uno ya / ochenta y dos va a cumplir

E: y tu abuelito

I: porque en los ochenta le hicimos fiesta y fue hace / en este año van a ser dos años

E: <tiempo = “36:03”/> ¡qué padre! ¿dónde se la hicieron?

I: en la Galería del Gourmet

E: ¡ay!

I: sorpresa / además

E: ¿quién se la organizó?

I: las tres hijas

E: mmm / ¿y cómo estuvo?

I: muy padre / haz de cuenta de ya / pues hablaron con mi abuelito y me / papá pos le queremos hacerle una fiesta / de ochenta años a mamá / y / bueno pero es sorpresa papá no vaya a decir nada / está bueno / y ya / pos imagínate / encontrar / se hizo un / collage / pero grande grande yo creo que / más grande que ese cuadro / con puras fotos / de todos los que somos / mi abuelita y mi abuelito en el medio / y luego en una esquina por / por decir la familia del hijo mayor / con sus hijos / sus / nietos o sea los bisnietos de mi abuelito y los hijos políticos / los nietos políticos / y luego el otro hijo y el otro hijo y el otro hijo y el otro hijo y así / todos / con / novios no nada más esposos / este / hijos / y bisnietos / y los hijos con las esposas // bien grande / total ya se la llevamos y se la pusimos pero fue un // brete / pos imagínate conseguir foto tras foto tras foto tras foto / conseguir la agenda de mi abuelita para hablarle a todas sus amigas / mi abuelita es del Mezquital de allá vino gente / mi abuelito es de Apodaca de allá vino gente

E: ¡m qué padre!

I: total me habla mi abuelita / me dice mi mamá / te / tú vas ir por mamá / por mi abuela y ahí voy ¿verdad? / y esa vez ¡jamás! se me va a olvidar porque / abuelita ¿qué perlas te pongo? y / y vistiéndola / porque ella pensaba que íbamos a merendar / sus tres hijas / sus / nietas / las cuña / o sea las nueras / y sus nietas / o sea / pero haz de cuenta que / llega una nieta y se va / y llega la otra y se va y llega la otra porque / una trabaja la otra llega más tarde porque sale del Tec <observación\_complementaria = “se refiere al Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey”/> o de la Uni <observación\_complementaria = “se refiere a la Universidad Autónoma de Nuevo León”/> de donde estén / este / y eso es lo que ella esperaba / siempre juntamos una mesa de ocho personas y se va rotando el / la gente que está ahí no / otras tienen que ir a llevar a los niños recoger a los niños entonces van un ratito / y eso es lo que ella esperaba / entonces haz de cuenta que ya / pos llegan a la Galería del Gourmet / organizan todo / y tú vas a ir por mamá y ya voy / ¡ay! te lo juro que es algo que / me tocó yo creo que la mejor parte / ir por ella / ayudarla / este / hijita / no puedo abrocharme la parte de arriba del / del / saquito que llevaba / ponerle las perlas / ¡ay! abuelita po- / ponte más / más chapitas / pos yo sí sabía a lo que iba <risas = “I”/> / ¡ay! abuelita qué padre te arreglaste el pelo y / pos todo eso / ¡ay! abuelita no / ponte otros lentes más elegantes / tú tienes otros más bonitos / yo sí sabía a lo que iba / ¡ay! abuelita esa bolsa / cámbiate la bolsa / ¡ay! hijita pos si nomás somos nosotros tú cámbiatela abuelita no vas a volver a cumplir ochenta años <risas = “todos”/> ¡ay güerca! / y ahí voy / total ya / me voy con ella / ¡ah! para esto total llegué y todavía no llegaba porque se andaba peinando / ya la esperé / y luego ya / pos ya me voy con ella / llegamos en el carro y una de mis tías / ¿cuánto te falta? / y ¿a qué horas llegas? / y ya cuelgo / ¿quién era hijita? / mi tía Lety / ¿qué dice? / que ya nos vayamos / que ya tiene mucha hambre / pero pos / no era que tuviera mucha hambre era que / haz de cuenta que yo la iba a subir y le iba a decir abuelita nos dieron acá arriba / pero iba a estar todo apagado / y le iban a prender las luces / cuando ya estuviéramos en el último escalón

E: ¡ay qué padre!

I: <tiempo = “39:23”/> entonces / ¿y dónde vas? / y yo / aquí dando la vuelta / ¿y dónde vienes? / ¡ay! / pos ¿qué tiene Leticia? / mucha hambre abuelita / total ya llegamos y me dice hijita te equivocaste y yo / yo ya había ido al salón

E: mjm

I: y yo no abuelita aquí es / te equivocaste está todo apagado / bueno tú acompáñame por acá están los baños / ¡ay! abuelita ora sí que me perdí a ver / tú párate aquí / donde se paró / prendieron las luces / y

E: ¡ay!

I: el coro / digo el coro el / grupo / o el / pos la música

E: ajá

I: empezó a tocar / las mañanitas / todas sus amigas / tiene una hermana que vive en Houston / vino para acá

E: ¡qué padre!

I: la otra hermana / su cuñada / todos / todos todos

E: bien emocionada tu abuelita

I: ¡n’ombre! no sabía ni a dónde voltiar y / no sabía ni qué hacer / y ya / un poquito más tarde llegaron todos los nietos con mariachi / ¡n’ombre!

E: estaba la fiesta padre

I: feliz / feliz feliz

E: ¡qué bueno! / qué bueno que se la hicieron / finalmente esas son las cosas que se quedan

I: y le dig- / y le digo yo a Álvaro que / o sea haberle ayudado / aunque fueran cinco minutos a arreglarse / es / un recuerdo que no se me va ir / bueno ¡nunca!

E: yo no sabía que todavía tenías abuelitos maternos

I: sí / los dos

E: entonces los que ya no viven son los

I: son los paternos

E: los paternos

I: los dos / viven

E: m

I: ey

E: qué padre

I: ahorita le hablé porque los domingos vamos a verla / invariablemente / y tengo dos domingos de no ir / el pasado porque traía gripa y el antepasado también / y orita le hablé mañana voy porque si no mi abuelito viene y me / del / ¡chongo! me lleva hasta allá y se ríe / me dice ¿cómo te sientes de la tos? y yo / ¡ah! ¿cómo te sientes? y yo / ahí voy abuelita / un poquito de molestia / ¿de la tos? / y yo / ¡ah! yo muy bien / pero no sabe / que me operé

E: ¿no sabe que a ti te operaron / todavía?

I: no / no / ¿para qué la preocupo? / no / no sabe que la opera / no sabe que me operaron / y / y me quedé así como / le digo o no le digo y claro que sospecha porque le dije ahí voy recuperándome o sea / bien lista / es un manojo de sabiduría esa señora

E: qué bueno que todavía tienes tus abuelitos

I: fíjate que cuando me casé / toda la gente te da muy buenos consejos / ya uno sabe si los toma o no / pero hay uno / que no se me va a olvidar ni un / ¡nunca! / y me lo dio ella / me dijo hija / no es lo mismo cuando Álvaro llegaba de novio a verte / porque él ya llegaba del trabajo / se bañaba en su casa / comía cualquier cosa / y ya se iba / ahorita del trabajo va a llegar directo a tu casa / no lo abordes los primeros cinco minutos / regálale cinco minutos para que se quite el día / pos no le / no no / se me olvidó / entonces Álvaro llegaba y yo / y sí fíjate / y yo ya me quiero ir a cenar porque fíjate y lololololo / entonces / siempre me decía / es que vengo bien fastidiado / es que yo no tengo la culpa / entonces / volví a platicarle a mi abuelita y me dijo / se te olvidó lo que te dije / regálale cinco minutos en lo que llega se lava las manos va al baño se cambia / y va a ser otro Álvaro / pos dicho y hecho

E: <tiempo = “42:32”/> sí es que / la sabiduría

I: dicho y hecho / si él está enojado hija / tan pronto se le pase / suelta todo <risas = “todos”/> / pero no tiene caso que estén peliando o sea / muchos consejos / pero bien buena / la ¡amo! / o sea / no sabes cuánto / digo a mi madre también ¿verdad?

E: mjm

I: esa es punto y aparte

E: pero la abuelita es la abuelita porque esas son las que te consintieron / las que te apapacharon / ¿verdad?

I: no y / y a la mejor no tengo la misma comunicación que tengo con mi mamá porque mi mamá es comunicación abierta o sea / todo lo digo / y con ella como quiera ay temas que pues / no se pueden tocar

E: sí

I: pero / o sea / ¡ay! no yo la quiero mucho / es toda una señora / toda una damita

E: qué bueno que todavía tienes a tus abuelitos

I: que dios me los guarde muchos años

E: sí / si // ahorita ya / veo que todavía / este / familias completas que todavía tienen a los abuelos / incluso hasta los bisabuelitos

I: pos ellos ya son bisabuelos / tienen cuatro bisnietos / y los van a ver / también los domingos

E: ¡ah sí!

I: y mi abuelito / ya no hagan tanto ruido / y los bisnietos van y se le trepan / y / se le olvida el ruido a la / al bisabuelito

E: oye \_\_\_\_\_ / ¿cómo ves si vamos llenando un / un cuestionario?

I: mjm

E: para no quitarte mucho tiempo / bueno este / tu nombre completo

I: \_\_\_\_\_\_\_

E: con doble s verdad

I: ajá \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_

E: ¿qué colonia es esta?

I: Privadas del Río

E: ¿Privadas del Río?

I: ajá

E: oye y muy privada <risas = “I”/> / pero está bien / está bien que tengan la seguridad / como quiera aquí nunca han tenido robos ¿verdad?

I: sí

E: ¡ah! ¿sí?

I: sí pos por eso se solicitó la seguridad / pos es que antes éramos bien poquitos / y sí / cuando éramos diez casas pos esto estaba despobladísimo / pero ya / ya / mal y entras y no

E: ¡no!

I: o sea si no trais el control que abra la pluma / te van a parar

E: sí / te sientes hasta como que delincuente

I: <tiempo = “44:51”/> vino un señor a ver los / a ver los perrillos / y dice que le dijo ¿cuánto se va a tardar? / y que le dijo ¡ay! no sé oiga / lo que me quiera tardar / es que necesito poner un aproximado de horas / esa pregunta ya la omiten / ya no preguntan cuánto te vas a tardar

E: mjm / ¿el teléfono \_\_\_\_\_?

I: diez / noventa y nueve / veintiséis / once

E: en / ¿la calle?

I: Río Plata

E: ¿número?

I: cincuenta y tres / treinta

E: ¿edad?

I: todavía veintinueve

E: ¿veintinueve?

I: veintinueve / todavía

E: ¿religión?

I: católica

E: eres de aquí de Monterrey ¿verdad?

I: sí

E: ¿siempre has vivido aquí?

I: sí

E: ¿de dónde era tu papá?

I: de aquí

E: ¿tu mamá?

I: también

E: ¿tu abuelito paterno?

I: pos / también

E: ¡ay! puro regiomontano

I: pues sí

E: ¿la abuela materna?

I: también

E: ¿el paterno?

I: español

E: entonces ¿él era de España / y de España se vino a radicar aquí a Monterrey?

I: cuando estaba muy chiquito / se lo trajeron muy chiquito

E: ¿y / tu abuelita materna?

I: de aquí / bueno no / ella era de Ciénega de Flores / que en paz descanse

E: fíjate entonces sí / sí / yo cuando veía / a / ¡ah! no pero tu abuelo / este materno es el que era español

I: no / el paterno // no / los tienes al revés / el de mi papá / es / español / que no es de Monterrey que era de Ciénegas / la materna / y los otros dos sí

E: sí / ¿cuánto tiempo tienes viviendo aquí? / pos / toda la vida

I: toda la vida / entre veintiuno y cuarenta / porque aquí nací

E: <tiempo = “47:06”/> ¿tienes algún pasatiempo?

I: sí

E: ¿cuál?

I: toco el piano

E: ¡ah! / pianista

I: todavía no / y ya no creo que llegue

E: ¿por qué? / ¿ya no quieres seguir estudiando?

I: pos ya / no me cabe el piano / ya las casas están muy chiquitas

E: y ésta está muy amplia / ¿vas al cine?

I: sí

E: ¿con qué frecuencia vas al cine?

I: pos una vez al mes

E: ¿de qué nacionalidad prefieres las películas extranjeras en el cine?

I: depende de la película / pero si es de violencia de ninguna

E: pero ¿de qué nacionalidad? / ¿si son extranjeras te gustan en qué / en qué idioma / americanas / francesas?

I: mira si son románticas me gustan las francesas / por eso te digo que le pongas depende <risas = “E”/> / si son de acción me / y de / ciencia ficción me gustan las americanas / y si son de comedia las / mexicanas

E: las películas te gustan de acción / comedia / ¿qué me dijiste?

I: románticas / ciencia ficción / suspenso no porque eso de ir a pagar para estar estresada <risas = “E”/> no me / no no / no me gusta / ni bélicas tampoco

E: pacifista / la señorita

I: sí muy poco

E: nada más que no te conozcan este en el Benny’s Bar si invitándote una película por allí sí se te acabó

I: ¿porqué?

E: pues como el chavo que dices que te la mandó pagar

I: ¡ah!

E: ¿escuchas la radio?

I: sí

E: ¿cuánto tiempo escuchas el radio?

I: como una hora al día / pero te voy a decir qué programa porque me da vergüenza

E: ¿por qué?

I: porque sí

E: a ver dime

I: no te voy a decir / no te voy a decir

E: ¿qué tiene?

I: no / me da mucha vergüenza

E: ¡dime !

I: no <risas = “todos”/> / no / no no no

E: <tiempo = “49:06”/> bueno / ¿cuál es tu estación favorita?

I: no no te voy a decir / porque para empezar eso sí no me la sé nada más / ya la tengo programada y nada más le pico

E: ¿ranchera / tropical?

I: no te / a ver / ¿cuáles vienen? / a ver en cual encaja / romántica / rock / reggaeton no / no / no no encaja en ninguna

E: ya me dejaste

I: ponle no aplica <risas = “todos” /> / no aplica / ponle ahí / ¿cuál es su estación favorita? / no sabe / escucha basura

E: ¿no aplican?

I: así ponle porque no aplica

E: ya me estás dejando bien

I: mira no es / ni cultural ni de noticias ni de deportes / entra en otra y no / y es no aplica / es que es mi ratito de desestrés <risas = “I”/>

E: dime

I: no para qué te

E: ya es mucho una del guipiri colombia no te acuerdas de esa

I: sí pero no la identifico ¡n’ombre! ¿cuál es esa? pero no puedo decir cómo / olvídalo no se lo he dicho a nadie

E: bueno / secreto de confesión / ¿qué programas te gustan?

I: este / de cultura general / me gusta mucho el Discovery y el Animal Planet

E: pero esto es en la radio

I: ¡ah! / en la radio

E: ¿noticieros / de parejas / La Hora Nacional?

I: chistes y bromas

E: ah / ya sé cual escuchas

I: ¿cuál?

E: el de uno que son bromas por teléfono

I: no

E: qué envidiosa / no quieres que yo me divierta en las mañanas

I: que aunque me apalees te digo

E: pero no quieres que / que te impone una grabadora

I: no / pero no quiero que nadie sepa más que tú y yo <risas = “I”/>

E: ¡válgame! si esto es / nada más / para saber cómo somos y / cuales son nuestros / pasatiempos / no no no creas que es para otra cosa

I: sí sí veo la tele

E: ves la tele / sí / ¿con qué frecuencia ves la tele?

I: pues yo creo que una hora al día

E: <tiempo = “51:10”/> ¿qué tipo de programas te gusta ver en la televisión?

I: m las noticias no los cómicos no los deportivos no / de revistas no / telenovelas no top shows reality shows no / concursos sí / sí me gusta / análisis y entrevistas también / científicos pos ahí entra lo del Discovery y el Animal Planet

E: ¿con qué frecuencia ves películas en la televisión?

I: yo creo que una vez a la semana

E: ¿de qué nacionalidad te gusta ver las películas?

I: de las dos

E: mexicanas / y extranjeras / ¿te gustan dobladas o con subtítulos?

I: no las de / con subtítulos

E: ¿por qué dobladas no?

I: porque siempre les cambian la voz y los chistes son patéticos

E: sí / sí influye ¿verdad?

I: sí

E: no es lo mismo // ¿tienes videograbadora?

I: sí // ¿qué es eso?

E: la video

I: ¿la que grabas así? no ésa es cámara

E: ésa es cámara

I: ¡ah! no sí sí tengo yo grabadora

E: ¿DVD?

I: también

E: ¿consola para videojuegos?

I: ¿el XBox y eso?

E: sí

I: sí

E: ¿de los / el portátil el?

I: no eso no me gusta

E: ¿por qué?

I: ¡ay! porque estás ahí toda entumida <risas = “I”/> / sí / no no puedo

E: ¿tienes cable?

I: ¿Sky?

E: ¿cuántas televisiones tienes?

I: cuatro

E: ¿lees el periódico?

I: sí

E: ¿qué periódico lees?

I: El Norte

E: ¿qué tanto lees el periódico?

I: diario

E: ¿qué sección te gusta?

I: Vida / Gente / deportes a veces leo / y la nacional

E: ¿lees revistas?

I: sí

E: ¿qué tipo de revistas?

I: Muy interesante me gustan mucho / es / más o menos así como / revista / ¡ah! sí científica porque vienen descubrimientos y cosas / me gustan

E: oye ¿no has ido a Mc Allen?

I: ¡ay! no

E: <tiempo = “53:25”/> ¿por qué? / ¿no te gusta ir o qué?

I: no

E: ¿por qué?

I: porque nomás gasto

E: ¡ay! pero ir a comerte una hamburguesita bien rica

I: y gasto / te sale muy cara la hamburguesita rica / bueno sí me gusta ir / cuando tengo dinero para ir / cuando no no / o voy o no voy

E: a mí sí me gusta ir pero / luego uno anda batallando porque ya ves que no / yo no sé hablar inglés / y / y no / no hay este / me cae mal que / que llegues a un lugar a un restaurant / y que tú ves que hay mucha gente / este

I: mexicana / y te digan no hablo español

E: ¡ay! sí

I: no sabes co / fíjate que la última vez que fui ya ves que cambiaron Foley’s por Macy’s

E: mjm

I: entonces fui / y llegué y le dije a una señorita / oiga señorita / ¿me podrá ayudar con esto? y me dijo / no hablo español / así me dijo / entonces le dije / ¿en francés? / le dije / ¿tampoco habla francés? / porque me dijo no te entiendo le dije ¡ah! ¿tampoco hablas francés? / le dije bueno déjame te lo digo en inglés / porque yo domino los tres / me cayó tan gorda / porque era más mexicana que yo

E: ¡ah! no y luego hablan

I: y estaba / y lo que más gordo me cayó es que estaba hablando en español con otra cajera

E: ¿y cómo hablaba el español?

I: bien / pos yo creo que hasta mejor que yo

E: ¡ah! ¿no hablaba como

I: no / no / no / no / y me cayó muy gordo porque estaba hablando con ella / era la gerente de ahí

E: mjm

I: y estaba hablando con ella en español / bien / este / no de que // / este / parquéate y / no no / bien / el español / bueno no sé si yo lo hable bien ¿verdad?

E: mjm

I: pero / no se oía un inglés / mocho ni pocho ni nada así / digo un español perdón / y me dice es que no hablo español / ¡ay! me cayó tan gorda como la estaba oyendo / y dije / te digo que te oí o mejor que / maté el gallo

E: sí / pero no quieren

I: no / porque le dije ¿tampoco sabes / francés? / ¡ay qué pena! / yo hablo los tres / ¿en cuál en cuál / en cuál me puedo comunicar contigo? / le dije porque los tres los domino bien

E: ¿qué te dijo?

I: no en inglés por favor le dije ¡ah! bueno / / me cayó tan gorda

E: no / yo me hago garras y ahí estoy / o tengo que hablarles a las muchachas porque les digo / y no / tiene que ser inglés / pero bueno

I: y uno que se desvive cuando vienen / aquí

E: ¡ah! sí porque tú tienes que estar haciendo un / el mayor esfuerzo / a cómo te salga

I: no / pero cuando ellos vienen aquí / y no hablan español / uno se desvive

E: sí

I: por / complacerlos / no importa si son franceses / indús / árabes / aquí a todo mundo se le recibe bien / y allá no

E: <tiempo = “56:16”/> no / ¿en qué consistirá?

I: ¡ay! con el genio que tienen no hay como México

E: no hay tú crees

I: ¡ay! claro

E: pero con todo este nivel que tenemos de / de violencia

I: ¡n’ombre! / igual y en todos lados / igual en todos lados / igual / igual

E: bueno pos ahorita ay mucho secuestro ya no / ya no me / me / me contaste el día que fuiste cómo había estado no más llegaste y / me comentaste que te iban a secuestrar y / y que pero no era así específicamente no

I: ¡ah! no es a la que le toque pos así estamos ahora / al que le toque

E: pero ¿cómo fue?

I: un día llegué al HEB / salgo / y cuando yo llego / pusieron una camioneta al lado mío / y me llamó la atención porque una persona / traía una camioneta parecida / y era tan temprano / y yo en las mañanas siempre estoy de mal humor / no traía ganas de socializar y dije ojalá que no sé y voltié / y no / eran dos tipos / dije ¡ay! qué bueno / me metí al HEB/ hice mis compras / una hora y media / más o menos / salgo / y veo la misma camioneta estacionada ahí pero con la puerta abierta y al momento en que yo voy / a dejar mis cosas / en el carrito / veo que / prenden la camioneta / y la camioneta / ya ves que las Windstar se les jala la puerta

E: mjm

I: para atras / y no traía ni un asiento / y traían ahí como unos mecates / total ya fui y pedí ayuda / así como lo oyes

E: ¿en qué consistirá que / que esto está tan / tan / tan violento como que ya / ya se le salió de control ¿no? / a la / a la policía o / porque en Monterrey no se / no se estaba viendo esto / de un tiempo para acá es cuando estamos así

I: quién sabe Flor pero está pesado / bien pesado / hay que andar con mucho cuidado / ¡much- / ¡mucho! cuidado

E: pero ¿quién crees tú que sea responsable de la inseguridad?

I: todos

E:¿todos? / ¿por qué?

I: porque si tú ves / no ayudas / si a ti te pasa no denuncias

E: pero / ¿qué / qué podemos hacer? / imagínate que yo vea que te están / trepando a ti en una camioneta / ¿a poco tú crees que yo me voy a acercar a

I: no pero puedes hablar al cero / sesenta y seis inmediatamente

E: ah yo me imagino que eso sí lo hacen

I: no creo

E: ¿no?

I: <tiempo = “58:35”/> la gente tiene la mentalidad de no me meto mejor no me meto / y mejor no me meto / y mejor no me meto / y es muy cómodo / y eso / es / o sea lo que / según yo ¿verdad? lo que estamos viviendo es el resultado de todo lo que hemos tapado / antes / no de lo que estamos tapando ahorita / es de lo que antes iban y te robaban en tu casa y no ponías la denuncia ¿para qué? / ¿para qué? / entonces todo eso que antes / toleraste / ahora ya está estallando / ¿y qué? / ¿qué puedes hacer? / nada / ya lo toleraste / o sea para mí era muy padre como delincuente nada más preocupándome porque no me cachen en este momento / porque pos después / ¿quién / quién iba aquí? / ¿quién quería ir a poner denuncias? / orita estar dando vueltas / nadie

E: no y aparte bueno no sé pero este / la idea general es de que vas y pones una denuncia / ya está alertada la policía porque luego la policía / pues / ya / tenía que ver con los maleantes

I: no / yo creo que la culpa es de todos

E: pero nunca se habían visto tantos asesinatos como aho / de / de policías como ahora

I: bueno pos porque a lo mejor ya se está / acabando la corrupción policiaca / no sé / no sé / desconozco la verdad del tema / yo pienso que esto es el resultado de lo que todos permitimos en el pasado / porque incluso a mí / cuando / estuvimos en México / que nos asaltaron / yo no fui a poner denuncia / y a ellos les estoy facilitando la vida / de perdido les quité el miedo / de que los reconozcan por un / pos no sé cómo se llaman esas imágenes habladas las

E: ajá retrato hablado

I: el retrato hablado / les quitas el miedo

E: mjm

I: nada más se preocupan porque en ese momento no los cachen / yo lo hice

E: no sí

I: entonces ¿de qué me quejo / si me vuelven a asaltar? / si yo misma estoy permitiendo que anden otra vez en la calle ¿por qué? porque no fui a poner un retrato hablado / y todos / según yo ¿verdad? / todos nos quejamos de la policía / todos

E: mjm

I: pero nadie le ayudamos tampoco / o sea en el papel que a nosotros nos toca / ¡cuánto no están promoviendo la denuncia anónima! / ¿qué tanto / qué tanta gente la haga? / o sea yo creo que esto es de todos / y de to- / y eso está pasando orita por todo lo que pasaste / permitiste en el pasado / así es como todo / todo es una curva tú permites permites permites permites hasta que explota

E: pues sí / estamos ahorita inmersos en ese problema y sí es grave porque yo ya no estoy / yo manejo y manejo con / con miedo

I: pos claro / claro

E: bueno / vamos a seguir con este cuestionario / ¿qué tanto lees las revistas?

I: todas / ¡ah! que tanto seguido las

E: seguido

I: sí / este / pos yo creo que una vez al mes / cuando salen

E: me voy a poner los lentes porque ya no veo / soy viejita / ¿el internet / usas internet?

I: sí

E: ¿dónde lo usas?

I: en la casa

E: <tiempo = “61:35”/> ¿tienes computadoras aquí?

I: sí

E: ¿cuántas?

I: una

E: ¿para qué usas el internet?

I: para el trabajo

E: ¿envías correos?

I: sí / diario

E: ¿buscas información?

I: sí

E: ¿la tarea la haces también ahí?

I: sí

E: ¿chateas?

I: casi no / muy poco

E: ¿cuánto?

I: una vez por semana

E: ¿hablas con / con voz o con video?

I: no ya no

E: ¿otros usos?

I: no

E: ¿tienes teléfono fijo?

I: sí

E: ¿celular?

I: sí

E: ¿en tu celular sólo recibes llamadas / o recibes y haces llamadas?

I: recibo y hago // y mensajes también

E: también ¿tomas fotos?

I: sí

E: ¿y videos?

I: no

E: ¿música?

I: no ni internet ni eso

E: ¿visitas los museos?

I: sí / a veces

E: ¿con qué frecuencia?

I: creo que dos veces al año / cuando mucho

E: ¿vas a conciertos?

I: sí

E: ¿con qué frecuencia?

I: yo creo que una vez al año

E: y a como está la cosa yo creo que ya al rato no vamos a ir ni una vez al año / ¿al teatro?

I: me van a venir a asaltar

E: ¿mande?

I: <entre\_risas> me van a venir a asaltar

E: ¡cómo te van a venir a asaltar! / no / esto es nada más / este / para / una / una es / no / para / los que tengan acceso / a la a este corpus de entrevistas para hacer una investigación pero es más que nada para saber cómo eres / o sea no

I: ah

E: no es para que si ya tienen mi teléfono / o ya saben donde vivo / no no para nada / está respaldado por la universidad

I: pero luego no le pasa la universidad los datos a toda esa gente que te habla y te dice / o hablamos para ofrecerte

E: ¡claro que no! / no no no

I: eso espero <risas = “E”/> / porque si no / sí los demando

E: no / no no no / no para nada

I: <tiempo = “63:38”/> no me cayó tan gordo / la otra vez me hablaron / es que / señorita \_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ / le hablo para ofrecerle un complejo no sé donde / le dije mire señorita yo no tengo dinero no sé quien le dio mis datos / y me gustaría saber / porque es información confidencial

E: sí

I: y no tienen por qué tener mis datos / punto número uno / punto número dos me reitero no tengo dinero / y punto número tres / el día que tenga / su complejo ya va a estar vendido / porque falta mucho / para que yo puedo andar comprando complejos / en la Isla del Padre

E: no no no no y claro / ¿me regalas un cigarro \_\_\_\_\_? / ya se me acabaron / no / para nada / y eso tienes razón / es bien / bien molesto / ahí me hablan por teléfono y yo no sé quien les da el número de teléfono de la casa para ofrecer un chorro de mugres que a mí no me interesan

I: y me molesta porque saben tu nombre / ¿y sabes qué es lo que más me molesta? / que no sabes tú con quien estás hablando

E: no / no sabes

I: y ellos sí saben / tu nombre / tu domicilio / tu teléfono / tu edad / tu estado civil / y eso a mí me molesta porque te están poniendo en un estado / de desventaja y me molesta mucho

E: pero ¿quién crees tú que esté proporcionando todos los datos?

I: no sé porque nada más dices eso y y / y se ponen todos friqueados <observación\_complementaria= “forma coloquial para referirse a asustado”/> no no no / lo que pasa es que / un familiar suyo / ¿qué familiar señorita?

E: mjm

I: dígame qué familiar

E: sí

I: porque cuando a mí me piden datos / yo doy mi nombre / dígame qué familiar / para yo quedarme tranquila / no es que esa es información confidencial / ¡ah! esa sí / pero la mía no / entonces sí me molesta mucho bueno / ándale vamos a seguirle

E: ¿asistes al teatro?

I: sí

E: ¿con qué frecuencia?

I: una vez al año

E: ¿sueles viajar por placer?

I: sí

E: ¿con qué frecuencia?

I: una vez al año

E: m tienes / profesional

I: sí

E: ¿maestría tienes?

I: no

E: en una universidad privada / ¿en qué fecha terminaste?

I: diciembre del noventa y nueve

E: ¿el lugar en que estudiaste?

I: Tec

E: ¿estás trabajando ahorita?

I: sí

E: sí ¿verdad? // ¿desde cuándo trabajas? / ¿en qué año comenzaste a trabajar?

I: en el dos mil <observación\_complementaria= “perro ladrando”/>

E: ¿en dónde trabajas?

I: en un colegio

E: <tiempo = “65:54”/> ¿cuál es el nombre del colegio?

I: Instituto de Bilingüe

E: ¿eres empleado / o propietario?

I: no / empleado

E: al rato tienes tu colegio

I: pasado mañana

E: ¿puesto que desempeñas?

I: maestra

E: ¿desde cuándo?

I: desde el dos mil tres

E: con respecto a tu salario / a tu ingreso mínimo mensual ¿en qué rango tú lo / lo ubicarías / este / si está contemplado aquí que un salario mínimo es de dos mil ochocientos pesos mensuales?

I: pos / tres mil / tres mil doscientos / no pos mejor ponle que el mínimo / se acerca más

E: ¿cuáles son las prestaciones que tienes en tu trabajo?

I: el seguro de / el IMSS

E: servicio médico / ¿reparto de utilidades?

I: pos no me ha tocado

E: pero ¿sí?

I: no sé / para que te hecho mentiras

E: ¿vacaciones?

I: sí

E: ¿cursos de capacitación?

I: sí

E: ¿otra prestación que tú tengas aparte?

I: pues no

E: ¿cuántos focos tiene tu casa?

I: ¡a y! no sé <risas = “E”/> / diez / ponle

E: vamos a ponerle que diez / ¿quiénes viven en tu casa y qué parentesco tienen contigo?

I: mi esposo // y mis perros / son muy / importantes

E: ¡ay! ¿agregamos a los perros?

I: agrega a los perros / y son seis / dos provisionales y cuatro míos

E: todavía no los has vendido

I: no

E: ¿qué parentesco le ponemos a los perros?

I: ¿qué parentesco le puedo poner a mi perro? / amigo

E: ¡ay! no la amueles <observación\_complementaria = “No inventes” /> \_\_\_\_\_ ¿cómo le vamos a poner que es amigo?

I: y el más leal de todos

E: ¡n’ombre! <risas = “todos”/> / seis / seis perros / este / y los seis son muy amigos y leales / y luego ¿qué idioma? / pos no no no

I: canino / el idioma canino / claro / son súper importantes

E: <tiempo = “68:05”/> ¿qué idiomas / tiene Álvaro?

I: inglés y español

E: ¿el último grado cursado de Álvaro?

I: maestría

E: ¿dónde trabaja?

I:

E: ¿salario?

I: no sé

E: ¿qué puesto ocupa?

I: tampoco sé

E: ¿quién más vive contigo?

I: nadie

E: ¿la muchacha que te ayuda no?

I: no pues no / orita no está

E: ¿y de las muchachas que te han este / ayudado ellas nada más hablan español?

I: sí

E: no sé si has tenido otra persona que / que hable otro idioma ¿no?

I: no / que hable otro idioma no

E: todo / lo del cuestionario / esta es / una carta / si la quieres leer con detenimiento / porque esta sí necesito que me la firmes / son dos / original y copia

I: pos la firmo pero / libremente no / para fines educativos

E: ¿cómo que libremente no?

I: aquí dicen / que comentarios que hace investigación denominado el Habla de Monterrey segunda etapa pueden ser utilizados libremente

E: ¡ah! / bueno eso de que pueden ser utilizados libremente es / ya que la Universidad / Autónoma de Nuevo León / es una institución educativa / o sea esto si se llega a utilizar / será nada más con fines educativos

I: nada más

E: nada más / no / de esto puedes estar totalmente segura / si no hubiera sido así yo no / no hubiera venido a / a pedirte

I: ¿a qué estamos?

E: estamos a / diecisiete

I: diecisiete / y diles / que redacten bien sus cartas porque está pésima

E: <tiempo = 70:08”/> a ver ¿dónde están los errores de redacción?

I: no no / de / de acentos y así

E: pero / ¿cuál / dónde hay errores?

I: por decir yo \_\_\_\_\_\_\_ / mexicano / le falta una a / aquí

E: ajá

I: mayor de edad / casado / una a / dedicado / una a / a / lo que seas ¿verdad? la a

E: ¡ah! tú lo que quieres es si dice

I: no no no / eso es empezando / con domicilio en tal de la colonia tal en el número tal municipio de tal / me permito manifestar en forma expresa que estoy de acuerdo de ser entrevistado por parte del equipo de trabajo Nuevo León / pueden ser utilizados libremente / coma / sólo para / fines / educativos / porque a mí no me importa / si la universidad se dedica a esto o no / a mí lo que me importa es que mis datos / nada más se dediquen / a fines educativos / a mí no me importa si la universidad / si es una institución educativa y que no persigue fines de lucro / a mí eso no me importa eso es problema de la universidad y sus / y su giro

E: mjm

I: a mí me importa que mis datos / no se usen libremente / eso es lo que estoy diciendo aquí / que mis datos se pueden usar libremente y eso no es cierto

E: pero libremente / este / bueno yo como quiera voy a pasar esa observación porque es bien importante

I: sí / y te lo juro que yo como abogada / porque te conozco a ti la firmo / pero no la firmo / si tú / si no fueras tú

E: pero se te hace que / que hace falta que sea más explícita

I: y más a como están las cosas / o sea / este / que pueden ser utilizados / solamente / por la Universidad Autónoma de Nuevo León y para fines educativos / no para fines de que me hablen para ofrecerme una maestría / ni por

E: no no no

I: no no no no / yo sé que no / pero aquí no dice que no / y lo que / o sea y / y no dudo de tu palabra / y lo que / la gente de la universidad me diga / no me importa / me importa lo que yo firme

E: claro

I: y a esta carta eso le falta

E: <tiempo = “72:14”/> no pero es muy importante esa / observación

I: es más / estoy a punto de tacharle libremente

E: no no / no me le taches / porque tal si te tendría que hacer otra entrevista es más / ya no te la podría hacer / cree en mí / fírmame

I: ¿y para qué dos?

E: son dos fíjate / son dos

I: ¿qué más?

E: ya es todo señorita / muchísimas gracias

Fin de la entrevista